

情報 (じょうほう) ボックス Jyouthou Bokkusu Caixa de informações

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)
 Consulta sobre problemas, dúvidas relacionados ao consumo de bens, etc... Em **Março** as **Terças** e **Sextas**. (exceto feriados)
 Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs. Atendemos também a qualquer hora. Favor comunicar antecipadamente.
 Informações : com o setor das indústrias. 6º andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2** 

Kosodate soudan / 子育て(こそだて)相談(そうだん)
 Consultas relacionadas a criação dos filhos. Atendemos a qualquer hora. Toda semana : **Segunda** a **Domingo** (exceto feriados).
 Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs.
 Informações e local : Kosodate Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 2 8 - 7 0 3 4** 

Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほりつ)相談(そうだん)
 Consulta jurídica gratuita. Duas vezes por mês : na **Quarta-feira** dia **3** e na **Quarta-feira** dia **17** de **Março** das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
 30 minutos por pessoa. 2º andar da Prefeitura na sala de reuniões. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações com o setor dos assuntos gerais ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1** 

Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよけんりようごそうだん)
 Assessoria para a proteção dos direitos pelo escrivão oficial. Na **Quarta-feira** dia **17** de **Março**. Das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
 Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva até uma semana antes.
 Informações e local : 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa Haatofuru. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0** 

Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)
 Consultas sobre preocupações 2 vezes ao mês : Dias **10** e **24** (**Quarta**) de **Março**. Horário : das **13:30** hs ~ **16:00** hs. (Recepção até às 15:30 hs)
 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
 Informações com o conselho de assistência social. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0** 

Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)
 Sala para consultas da criança. Toda semana em **Março** na **Terça** à **Sexta** das **8:30** hs~**12:00** hs / **13:00** hs~**16:30** hs. **Quarta** e **Quinta** **8:30** hs~**12:00** hs.
 5º andar da Prefeitura na sala de consultas de pedagogia. Aqueles que tem uma consulta a fazer, entrar em contato antecipadamente.
 Informações com a secretária geral do conselho diretivo. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1** 

Titeki shougaisha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)
 Consultas para pessoas com deficiência mental. **Terça-feira** dia **2** de **Março** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
 Local: 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru). Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações com o consultor : Shiba ☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5** 

Kokoro no byou soudan / 心(こころ)の病相談(びょうそうだん)
 Consulta para famílias com deficientes mentais. Dia **17** de **Março** (**Quarta**) das **13:30** hs ~ **15:30** hs
 Local : Atsuma rina. Aqueles que tem consulta, fazer a reserva
 Informações : Consultor Kuwataka ☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 1 7 9 3** 

Seisou centa/Risaikuru centa kyuujiitsu hanyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)
 搬入(はんにゅう)日(び) Centro de reciclagem e de limpeza. **Sábado** dia **6** de **Março** das **8:30** hs ~ **12:00** hs.
Domingos dias **14** e **28** de **Março** das **8:30** hs ~ **12:00** hs / **13:00** hs ~ **15:00** hs.
 Informações no centro de limpeza. ☎ **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0** 

Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuujiitsu hanyubi / 一般廃棄物(いっばんはいきぶつ)最終(さいしゅう)処分場(しよぶんじょう)(エボ池)(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび)
 Local definitivo para colocar os resíduos de lixo. **Domingos** dias **7**, **14** e **28** de **Março** **13:00** hs ~ **15:30** hs.
 Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2** 

Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちよう)実施(じっし)日(び)
 Plantão de atendimento aos **Domingos** na prefeitura. Dias **7**, **14**, **21** e **28** de **Março**.
 Horário : das **8:15** hs ~ **12:00** hs e das **13:00** hs ~ **17:00** hs.
 Informações com o setor dos assuntos gerais. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2** 

Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりょう)相談(そうだん)
 Consultas gratuitas sobre construções. **Domingos** dias: **7**, **14** e **28** de **Março** das **10:00** hs ~ **12:00** hs. Aqueles que desejam fazer consulta entrar em contato previamente. Local : Chuo Kouminkan. 2º andar sala de reunião IT. Leis / obras de reforço contra terremotos.
 Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1** 

Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)
 Consultas gratuitas sobre impostos. Dia **24** de **Março** (**Quarta**) das **13:30** hs ~ **15:30** hs
 2º andar da Prefeitura na sala de reuniões Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu ☎ **0 5 4 7 - 3 7 - 6 5 7 5** 

Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)
 A rede de apoio da cidade para a fundação de uma empresa fornece o suporte detalhado desde a consulta inicial até a realização final.
 Toda semana de **Segunda-feira** à **Sexta** : das **9:00** hs ~ **16:00** hs. (exceto feriados)
 Informações : com o setor das indústrias. Local: 6º andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2** 

Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)
 Consultas gratuitas sobre os idosos. Toda semana de **Segunda** a **Sexta** das **8:15** hs ~ **17:00** hs. (Exceto feriados)
 Local: 2º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
 Informações : Tiiki Houkatsu Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 3 2 3** 

Keiei muryou soudan 「Yoshisapo」 / 経営(けいえい) 無料(むりょう) 相談(そうだん) 「よしさぽ」
 O consultor especialista irá apoiar a gestão e o empreendedorismo. Dia **12** (**Sexta**) e dia **18** (**Quinta**) de **Março**
 das **9:30** hs ~ **17:00** hs. (necessário reserva) Local : Parque Kita Oas
 Informações : Machi Zukuri Kousha ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 7 0 0** 

Boletim informativo aos estrangeiros que moram em Yoshida
 Edição 083/ Fevereiro de 2021 Versão em português
 Prefeitura Municipal de Yoshida
 Shizuoka-ken Haibara Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi
 ☎ : 0548-33-1111 http://www.town.yoshida.shizuoka.jp  

→ → → **ALGUMAS DATAS PODERÃO SOFRER ALTERAÇÕES E / OU CANCELAMENTOS** ← ←
 ☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) Lista de telefones úteis ☎

牧之原警察署 (まきのほらけいさつしょ)	Delegacia de policia	0548-22-0110	まきのほらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Hospital Haibara	0548-22-1131	まきのほらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Hello Work Haibara	0548-22-0148	まきのほらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ)	Escritório de pensão oficial	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしょ)	Delegacia fiscal de Shimada	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
静岡入国管理局 (しずおかにゅうこくかんりきょく)	Imigração de Shizuoka	054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちよう 9-4 いちせ センター ビル 6F

Informações da administração provincial do parque de Yoshida
Inscrições · Informações pelo telefone 0548-33-1420
Secretaria geral da organização sem fins lucrativos NPO Houjin Shizukachan 

Enquanto estiver participando como voluntário dentro do parque, trabalhando e cuidando das plantas, aprenderá através de um mini curso pequenos conhecimentos acerca de jardinagem de plantas. Local : dentro do prédio da administração na sala de treinamento
 Dia e horário : **13** de **Março** (**Sábado**) das **9:00** hs ~ **11:30** hs Inscrição até : **28** de **Fevereiro** (**Domingo**)
 Assunto : Vamos fazer uma flor de primavera com "origami" para colorir a vida. Trazer : Cola, cortador. Taxa de participação : 500 ienes
 Participantes : 10 pessoas 

Inscrições abertas aos alunos para aulas na pequena biblioteca de ciências

Aulas	Dia	3 aulas de introdução intensiva de programação	
		Dia 7 (Domingo)	10:15 ~ 11:45
em	do	Dia 7 (Domingo)	Vamos fazer uma experiência com a água que escapa entre os dedos
		Dia 13 (Sábado) Dia 14 (Domingo)	Vamos fazer uma experiência com o ar e o som
		Dia 21 (Domingo)	Vamos produzir tornado e nuvem (alunos da 3ª ~ 6ª série)
		Dia 27 (Sábado) Dia 28 (Domingo)	Vamos decompor a tinta da caneta para assinaturas
		Dia 28 (Domingo)	Vamos procurar e comer erva silvestre de primavera ao redor do museu de ciências 10:15 ~ 11:45
		Março	início

Horário: **13:30** hs ~ **15:00** hs. Taxa de participação: 100 ienes     
 Alvo: alunos acima do ensino primário
 Local: Pequena biblioteca de ciências
 Como fazer a inscrição: Telefonar e dizer: ① aula desejada, ② nome da escola que estuda, ③ seu nome, ④ endereço, número de telefone ⑤ nome dos responsáveis (pais)
 Horário de atendimento **10:00** hs ~ **12:00** hs / **13:00** hs ~ **17:00** hs (Exceto quintas, sextas feiras e 3ª Terças feiras)
 Informações: Pequena biblioteca de ciências ☎ **0548-34-5533**   

税務課のお知らせ (ぜいむかのおしらせ) Aviso do departamento de impostos 2月 (がつ) の納税 (のうぜい) Impostos de Fevereiro
あなたの税金 (ぜいきん) が町 (まち) をつくります。Seus impostos constroem a cidade - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

 国民健康保険税 第8期(こくみんけんこうほけんぜい だいはつき) Pagamento da 8ª parcela do imposto do seguro de saúde	納期限(のうきげん)Data de vencimento: 令和3年3月1日(月)
 固定資産税・都市計画税 第4期(こていしさんぜい・としけいかくぜい・だいにんき) Pagamento da 4ª parcela do imposto sobre ativos fixos, bens imóveis e propriedades	1 de Março de 2021 (Segunda)

次回の楽市 (じかいのらくいち) Próxima feira livre
 Dia **7** de **Março** - das **9:00** ~
 no estacionamento do parque Noumanji Yama (Castelo Koyama)
 Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre. 

Informação Multilíngue para os residentes estrangeiros
conta oficial da cidade de Yoshida
→ Facebook/Messenger : Yoshida Tabunnkakyousei 

住民基本台帳人口 (じゅうみんきほんだいちようじんこう)
População da cidade de Yoshida-cho em 31 de Janeiro de 2021 : 29.407 pessoas. sexo masculino = 14.678 / sexo feminino = 14.729
Deste total acima a população estrangeira em Yoshida-cho é de 1.726 pessoas. sexo masculino 746 pessoas/sexo feminino 980 pessoas

Nyuuyoji no kenshin · Kenkō soudan no go annai (乳幼児の健診・健診相談のご案内)

(にゅうようじのけんしん・けんしんそうだんのごあんない) Informação sobre consultas médicas para bebês / crianças

As pessoas elegíveis receberão o aviso individualmente a respeito do exame médico infantil e sobre a implementação da consulta de saúde.

Faça a verificação das informações mais recentes através da página da Internet de Yoshida assim como em Yoshiniko Daiari a respeito da implementação das consultas de saúde do bebê.

Para fazer o download do aplicativo útil Yoshiniko Daiari através do Android e iPhone



Este é um aplicativo gratuito que permite facilmente gerenciar seu cronograma de vacinação, o crescimento da criança através do smartphone ou tablet. Também enviamos as informações da cidade.



Android



iPhone

母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) **8:15 ~ 16:45**

Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.



Toda semana às **segundas-feiras** das **8:15 hs ~ 16:45** hs.

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、
エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)

Hepatite, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS, aceitação e registro de doadores de medulas.

問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしょ) (予約制(よやくせい))
Informações no centro de saúde de Chubu (necessário reserva) ☎ **054-644-9273**



不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) Consultas sobre esterilidade · dificuldades para engravidar

・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん)や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい))
毎週(まいしゅう)火曜(かよう)・10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう)木・土曜(もく・どよう)・10:00~15:00

Toda semana as **Terças** Horário de atendimento: **10:00** hs ~ **19:00** hs. Toda semana as **Quintas e Sábados** Horário de atendimento: **10:00** hs ~ **15:00** hs.

県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎**080-3636-3229**

・子育(こそだ)て世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしにこ

妊娠期(にんしんき)から子育(こそだ)て期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きが)るに相談(そうだん)してください。

Sistema de suporte abrangente para a criação de filhos - Yoshiniko

Desde o período da gravidez até a criação dos filhos iremos responder a variedades de consultas. Esteja à vontade para fazer as consultas.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **3月1日(月) 9:30 ~ 11:00**

Consultas para cidadãos sobre saúde. Na Segunda-feira dia 1 de Março das 9:30 hs ~ 11:00 hs. ☎ 0548-32-7000

よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。Esteja à vontade pois o

nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい)

(体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしゃりょう)など) medição da pressão arterial,

exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダーWEB版(ばん) **Calendário de saúde versão WEB**

健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。

Poderá consultar o calendário de saúde através do computador ou do smartfone.



Em Março (日) Dias (3月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados

7	Domingo	FUJIMOTO KURINIKKU (Clínica geral FUJIMOTO) ☎ 0548-24-1200
14	Domingo	MIWA KURINIKKU (Clínica geral e pediatria MIWA) ☎ 0548-32-7300
20	Sábado	TAMAI SEIKEI GEKA IIN (Clínica ortopédica TAMAI) ☎ 0548-28-6667
21	Domingo	SEN NAIKA KURINIKKU (Clínica geral SEN) ☎ 0548-34-1001
28	Domingo	ISHIDA GANKA (Clínica oftalmologista ISHIDA) ☎ 0548-34-1400

問い合わせ (といあわせ) Informações : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000

変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs

Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes da consulta.

備考(びこう) : nota : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete



Quando quiser fazer consulta médica devido a uma doença repentina à noite ou no feriado...

Quando ocorrer uma doença repentina à noite ou no feriado faça uma consulta no centro médico emergencial de Shida / Haibara.

Local : Shida · Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai Fujieda-shi Seto Araya 362-1)

Horário para consultas : **Segunda ~ Sexta** das **19:30 ~ 22:00** **Sábado ~ Domingo** **19:30 ~ 7:00** do dia seguinte

Durante o ano todo. (Clínica geral / Pediatria)

Sábado ~ Domingo após as 22:00 em alguns casos somente atende pediatria.

Levar : Cartão do seguro de saúde, cartão de assistência médica, remédio que está tomando. Informações : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます!



No dia do Monte Fuji, o observatório do castelo Koyama estará aberto ao público

Dia **23 de Fevereiro** o acesso ao observatório do castelo Koyama será gratuito. Poderá apreciar a vista do monte Fuji e os Alpes cobertos de neve.

Dia e horário : **23 de Fevereiro (Terça)** das **9:00** hs ~ **16:30** hs (entrada até as **16:00** hs)

Informações : Sangyouka Shoukou Kankou Suisan Bumon. ☎ **0548-33-2122**



Não gostaria de participar junto das atividades em prol das crianças da comunidade ?

A fim de criar uma organização para encorajar as crianças da comunidade, o conselho para a promoção da educação da comunidade está atuando nas atividades dentro das 4 áreas da cidade (Sumiyoshi-ku, Kawashiri-ku, Kataoka-ku e Kita-ku). Estamos procurando

colaboradores em cada área em prol das crianças. Conteúdo : Recreação, administração e planejamento de atividades, hospedagem em alojamento antes de frequentar à escola, etc... Informações : Departamento para aprendizado ao longo da vida ☎ **0548-33-2152**



A tributação das motocicletas e veículos leves tem como base o dia 01 de Abril . Já terminou de fazer a mudança do nome ou o registro do veículo ou motocicleta ?



O imposto sobre veículos leves é taxado todos os anos para as pessoas que estão registrados como proprietários em **01 de Abril**. Para as pessoas que ainda não fizeram o cancelamento, abandonaram o veículo ou não fizeram a mudança de nome para outra pessoa, necessitam fazê-lo. Para as pessoas que vieram de outro município e não fizeram a mudança de endereço anterior, necessitam fazê-lo. Conforme tipo de veículo o lugar para fazer os trâmites são diferentes. ※ Com relação à placa de SHIZUOKA poderá tramitar na oficina mais próxima ou na associação de carros particulares de Haibara.(Makinohara-shi Shizunami 1725-18) ☎ **0548-22-0010** ※ Em final deste ano fiscal, haverá um grande movimento, por isso faça os trâmites o mais rápido. Informações: Zeimuka Shunou Kanri Bumon ☎ **0548-33-2109**. Para os seguintes veículos :

Gendouki tsuki jitensha (125cc ou menos) trazer a placa de Yoshida, carimbo e documentos na prefeitura de Yoshida-cho no setor de impostos.

Motocicletas : (125cc ou mais até menos de 250cc) informações ☎ 054-261-6337 Shizuoka-ken Keijidousha Hanbaiten Kyoukai.

Motocicletas : (250cc ou mais) informações ☎ 050-5540-2050 Chubu Unyu Kyoku Shizuoka Unyu Shikyoku

Veículos leves : Kei jidousha (3 ou 4 rodas) informações ☎ 050-3816-1776 Keijidousha Shaken Kyoukai Shizuoka Jimusho

上下水道課のお知らせ(じょうげすいどうかのお知らせ) Aviso do departamento municipal de águas e esgoto

水道料金・下水道使用料の納付には、便利な「口座振替」を、ぜひご利用ください。



Para o pagamento da taxa de água e utilização do esgoto, utilize a comodidade da transferência de conta.

使用年月分 (Período de consumo de água)
令和2年12月~令和3年1月分(Dezembro 2020 ~ Janeiro de 2021)

納期限

Prazo de pagamento

令和3年3月1日 (月)

1月 de Março de 2021 (Segunda)

問い合わせ先(といあわせさき) **Informações** : 上下水道課(じょうげすいどうか) Departamento de água e esgoto. 水道業務部門(すいどうぎょうむぶもん) setor de água ☎:0548-33-2127
下水道業務部門(げすいどうぎょうむぶもん) setor de esgoto ☎ : 0548-33-1100

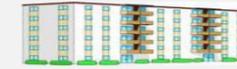
地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい)で使(つか)われている便利(べんり)な言葉(ことば)や表現(ひょうげん)を学(まな)びましょう。

Vamos aprender algumas palavras úteis e expressões utilizadas nas entidades públicas locais.

一斉休校(いつせいきゅうこう) = Fechamento simultâneo das escolas
休校要請(きゅうこうようせい) Kyuukou yousei = Solicitação para fechar as escolas
臨床試験(りんしょうしけん) Rinshou shiken = Estudo clínico
市中感染(しちゅうかんせん) Shityuu kansen = Infecção dentro da cidade, nas ruas, etc...
コロナへの危機感(コロナへのききかん) = Sensação de crise relacionado ao Corona
コロナ禍(コロナか) = Crise devido ao Coronavírus
コロナ疲れ(コロナつかれ) = Cansaço devido ao Coronavírus
コロナ太り(コロナぶとり) = Ganho de peso devido ao Coronavírus

Inscrições para a moradia de habitação municipal (Sakura Danchi)

Local e planta :	Kawashiri 210 3DK (8 ・ 6 ・ 6)	
Descrição da moradia:	Sakura Danchi construido em 1989 (Era Heisei 1) 1 apto	Sakura Danchi construido em 1988 (Era Showa 63) 1 apto
Valor do aluguel:	21.500 ienes~42.300 ienes ※ Será definido conforme a renda	21.200 ienes~41.700 ienes ※ Será definido conforme a renda
Pessoas qualificadas:	<ul style="list-style-type: none"> As pessoas que estão enfrentando problemas com a moradia ; As pessoas que irão viver juntos com os familiares ; As pessoas que tem uma renda abaixo do valor padrão ; As pessoas que não estejam com atraso no pagamento de impostos municipais ; As pessoas que estão residindo ou trabalhando em Yoshida. (mais de 6 meses) ; As pessoas que seguramente tenham um co-fidador ; As pessoas que não são membros de gangues de violência. 	
Período de inscrição e informações:	15 de Fevereiro (Quinta) ~ 26 de Fevereiro (Quinta) ※ Haverá sorteio caso houver um número grande de candidatos. Departamento de construção da cidade (Toshi Kankyou Ka) Administração de construção civil. (Toshi Keikaku Bumon) ☎ 0548-33-2161	



マイナンバーカード・個人番号(こじんばんごう)の間(と)い合(あ)わせとホームページ:

MY NUMBER - Consulte o site abaixo ou entre em contato no telefone. Call center : **0570-20-0291**

Inglês, Espanhol, Português, Chinês ... ➡ Web site <http://www.kojinbango-card.go.jp>

大切なお知らせ - Aviso importante

毎月第2の日曜開庁時に通訳が対応します。

Serviço de intérprete no segundo Domingo de cada mês